



DGR 1250i
DGR 1250iS
DGR 1250iH
DGR 2001i
DGR 2001iS
DGR 2001iH
INVERTER GENERATORS

Manual de Instrucciones



Español



1250i / 1250iS / 1250iH



2001i / 2001iS / 2001iH



Atención

- Antes de usar nuestro generador, por favor lea este manual cuidadosamente para saber cómo usar correctamente esta unidad.
- Tenga este manual a mano.



Índice

1. Información de seguridad
 2. Símbolos de seguridad
 3. Símbolos sobre la máquina
 4. Instrucciones de seguridad
 5. Componentes
 6. Antes de usar la máquina
 7. Arrancar el motor
 8. Uso
 9. Parar el motor
 10. Mantenimiento
 11. Transporte / Almacenamiento
 12. Problemas y soluciones
 13. Datos Técnicos
-

Gracias por adquirir nuestro generador. Este manual contiene información sobre el uso y el mantenimiento del generador, que está basado en la información más reciente sobre el producto disponible en el momento de su aprobación para su impresión. Nos reservamos el derecho a realizar cualquier cambio sin notificación previa y sin incurrir en cualquier obligación posterior.

Este manual debe considerarse como una parte permanente del generador, que lo debe acompañar si es revendido o prestado.

Mensaje de importancia

Este manual contiene mensajes especiales que sirven para llamar la atención respecto a asuntos importantes de seguridad, daños al generador así como información sobre su uso y mantenimiento. Ponga especial atención a la información que contenga los siguientes símbolos o palabras.

1. INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

La seguridad es tan importante para usted como para con los demás. Hemos detallado la información de seguridad más relevante tanto en el manual como en la máquina. Por favor, léala cuidadosamente.

Esta información sobre seguridad le avisa de que existe un peligro potencial para usted así como para los demás. Las palabras clave están marcadas con un “!” situado delante de la información a destacar. Estas palabras son “Danger, Warning, Attention”/ “Peligro, Aviso, Atención”.

	WARNING / PELIGRO Indica un peligro. Si no sigue las instrucciones al pie de la letra puede sufrir daños personales o la muerte
	CAUTION / ADVERTENCIA Indica la posibilidad de lesiones personales o daños al equipo si no sigue las instrucciones.
	NOTE / AVISO Indica información de utilidad.

Prevención de daños



Verá otra importante información marcada con “ATENCIÓN”:

ATENCIÓN: Si usted no sigue las indicaciones contenidas en este manual, puede dañar la máquina.

Prevención y seguridad



Si usa el generador siguiendo las indicaciones contenidas en este manual, este funcionará de manera segura y sin problemas.



Antes de usarlo por favor, lea este manual cuidadosamente. Ya que de lo contrario puede que sufra alguna lesión o dañar la máquina.

2. SÍMBOLOS DE SEGURIDAD

Debe utilizar la máquina cuidadosamente. Los símbolos han sido colocados sobre diferentes partes de la máquina para recordarle cuáles son las medidas principales a tomar.

Su significado se explica más abajo. Le pedimos que lea cuidadosamente las normas de seguridad descritas en el capítulo de este manual. Sustituya las etiquetas dañanas o ilegibles.

	¡Aviso! Peligro. El no utilizar esta máquina correctamente puede ser peligroso para uno mismo y para los demás. Lea el manual de instrucciones antes de usar la máquina.
	El operario de la máquina debe asegurar de que no haya viandantes ni animales a menos de metros.
	Si utiliza esta máquina todos los días en condiciones normales, puede estar expuesto a niveles de sonido de 85 db(A) o más. Lleve gafas de seguridad y protección para los oídos.
	Lleve guantes y botas de seguridad.
	Depósito de mezcla de carburante.
	Cierre del aire
	Abierto el aire
LH	Regulación del carburador. "H" para velocidad alta; "L" para velocidad baja.
	El motor funciona a velocidad variable continuamente.
	Nivel máximo de potencia de ruido ponderado con A.
	Utilice el conmutador del motor. Conmutando el interruptor a la posición "STOP" hará que el motor se detenga inmediatamente
	Utilice el interruptor para encender o apagar la máquina. Posición "O" STOP, Posición "I", encender.

3. SÍMBOLOS SOBRE LA MÁQUINA

Por razones de uso y seguridad, los símbolos van grabados en relieve sobre la máquina.

Siga estas indicaciones y por favor procure no confundir unas con otras.

	No fume cerca del tanque de combustible.
	No exponer la máquina al agua.
	¡Alerta! ¡Atención! ¡Aviso!
	¡Peligro de electrocución!
	No manipular la máquina cerca del fuego o focos de calor.
	Riesgo de explosión
	Peligro, gases tóxicos
	Temperatura muy alta.
	Para tareas de mantenimiento desenchufe la máquina y lea el manual
	Rellenar de aceite hasta el nivel máximo
	Localización y modelo de bujía
	Para uso solo en exteriores o en una área bien ventilada

4. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

PRECAUCIÓN

Lea este manual cuidadosamente. No comience a usar este equipo hasta que se haya leído y se haya familiarizado con las instrucciones de seguridad, montaje, uso y mantenimiento.

PRECAUCIÓN Este equipo debe solamente usarse sobre una superficie nivelada y estable.

PRECAUCIÓN No sobrecargue la unidad, o su vida útil se acortará.

PRECAUCIÓN No use o almacene la unidad en lugares húmedos o sobre superficies metálicas.

No use la unidad en lugares cerrados o parcialmente cerrados, como habitaciones, sótanos, garajes, cuevas, túneles, etc.

ADVERTENCIA PELIGRO: Monóxido de carbono. El usar el generador dentro de un recinto cerrado (o parcialmente cerrado sin buena ventilación) PUEDE MATARLE EN MINUTOS. Los gases de combustión contienen monóxido de carbón, un gas incoloro, inodoro pero letal.

No use la unidad bajo la lluvia o en lugares húmedos o mojados. PELIGRO: ELECTROCUCIÓN. El generador produce alto voltaje. Puede electrocutarse si lo usa en condiciones húmedas.

No conecte la unidad a la instalación eléctrica de un edificio.

ADVERTENCIA: Peligro de incendio y de daños al equipo. Una conexión inadecuada puede dañar al generador así como causar un incendio.

Mantenga cualquier producto inflamable a 1 metro de distancia de la unidad como mínimo.

ADVERTENCIA: Peligro de Incendio o Explosión. El generador produce calor cuando está funcionando. Trabajar con él cerca de productos inflamables puede hacer que se calienten en exceso y causar un fuego.

Prohibido fumar mientras reposta carburante.

ADVERTENCIA PELIGRO: Fuego y/o explosión. La gasolina y sus vapores son altamente inflamables y explosivos bajo ciertas condiciones. Tanto la gasolina como sus vapores pueden prender con una colilla de cigarrillo, así como con una chispa, o por estar en contacto con una superficie caliente, etc. causando un incendio o una explosión.

1.6 Procure evitar derramar carburante cuanto rellene el depósito.

ADVERTENCIA: Fuego y/o explosión. Los vertidos de gasolina y sus vapores son muy inflamables y explosivos bajo ciertas circunstancias

1.7 Asegúrese de parar el motor antes de repostar.

ADVERTENCIA PELIGRO: Fuego y/o explosión. La gasolina y sus vapores son muy inflamables y explosivos bajo ciertas circunstancias.

1.8 Tenga precaución con los objetos y superficies calientes.

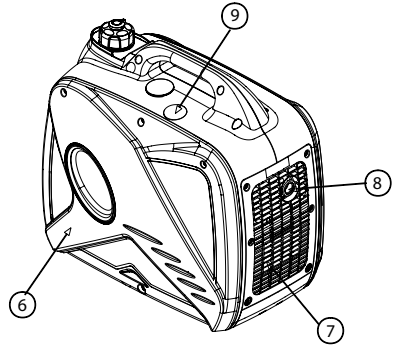
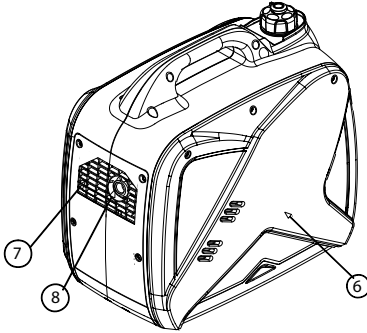
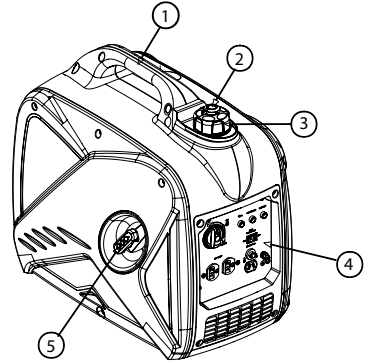
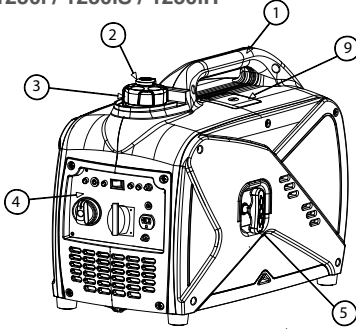
ADVERTENCIA PELIGRO: Peligro de quemaduras. El tubo de escape alcanza altas temperaturas durante e inmediatamente después de arrancar el motor. Cualquier contacto accidental con cualquier superficie caliente como el escape, puede causarle quemaduras serias.

1.9 Mantenga a los niños y a otras personas alejadas de la unidad mientras este en uso.

5. COMPONENTES

2001i / 2001iS / 2001iH

1250i / 1250iS / 1250iH



1. Manija de transporte
2. Perilla de ventilación de la tapa del tanque de combustible
3. Tapa del tanque de combustible.
4. Panel de control
5. Recoil Starter
6. Tapa del diluyente de aceite
7. Rejilla
8. Silenciador
9. Cubierta de mantenimiento de la bujía

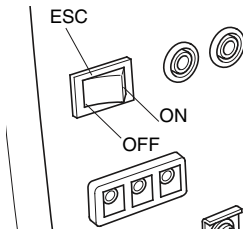
1. Manija de transporte
2. Perilla de ventilación de la tapa del tanque de combustible
3. Tapa del tanque de combustible.
4. Panel de control
5. Recoil Starter
6. Tapa del diluyente de aceite
7. Rejilla
8. Silenciador
9. Cubierta de mantenimiento de la bujía

ESC (Electronic speed controller)

Cuando el interruptor del ESC del motor se pone en la posición "ON", el controlador electrónico de velocidad adecuada del motor del generador en función de la carga electrónica conectada. Esto resulta en una economía de combustible superior y reduce el ruido.

Cuando el interruptor ESC se coloca en la posición "OFF", el motor funciona a la velocidad nominal de 4,850 rpm/min.

Nota: El interruptor ESC debe estar en la posición "OFF" cuando se usan dispositivos electrónicos que requieren una gran corriente de arranque, como un compresor.



Nota: Cuando un aparato eléctrico de carga elevada se conecta instantáneamente, para reducir el cambio de voltaje, coloque el interruptor de control de velocidad en la posición "OFF".

En la operación de DC, coloque el interruptor de control de velocidad en la posición "OFF".

Conecte tanto la carga de AC como la de DC, coloque el interruptor de control de velocidad en la posición "OFF".

"APAGADO". Cuando el interruptor de control de velocidad gira hacia el motor "OFF" funciona a alta velocidad.

Reiniciar

Bajo la condición de protección, la luz indicadora de sobrecarga (roja) está encendida, el botón "RESET" puede recuperar la salida del generador y no es necesario reiniciar el motor nuevamente.

Mantenga presionado el botón "RESET" durante un segundo, hasta que la luz indicadora de sobrecarga (rojo) se apague y la luz indicadora de salida (verde) se encenderá.

Bajo la condición de no sobrecarga, el "RESET" se supone que es ineficaz.

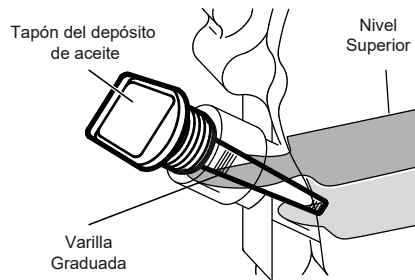
Nota: Para condiciones de protección, la luz indicadora de salida (verde) está apagada, y la luz indicadora de sobrecarga (roja) está encendida. Cada vez que se encienda el motor, el botón "RESET" está disponible 5 veces. De lo contrario, debe reiniciar el motor.

6. ANTES DE USAR LA MÁQUINA

⚠ ADVERTENCIA Asegúrese de que el generador esté la superficie nivelada y esté parado

Revisar el nivel de aceite

Retire la tapa de llenado de aceite y luego límpiela con paños. Vuelva a insertarlo en el cárter y sáquele para verificar el nivel de aceite: si el nivel de aceite se reduce en la parte inferior de la tapa de llenado de aceite, agregue el aceite al motor.

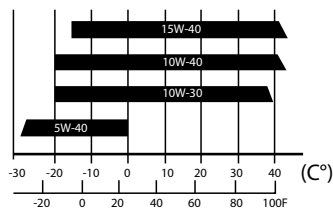


Nota:

Use aceite de motor de 4 tiempos de alta calidad con detergente. El uso de aceite no detergente o de 2 tiempos podría acortar la vida útil del motor.

Use aceite premium SAE 10W-40. Grado recomendado del aceite del motor: servicio API Tipo SE o calidad superior del aceite del motor.

Utilizano aceite de motor de 4 tiempos, certificado para cumplir o superar los estándares de API: SG, SF, clasificación de rigidez SAE:



Nota:

Utilice y almacene con cuidado el aceite del motor, evite que entre la suciedad o polvo en el aceite del motor.

Se prohíbe mezclar diferentes tipos de aceite de motor.

Antes de que el aceite del motor se reduzca por debajo del margen de seguridad, el sistema de alerta de bajo nivel de aceite cerrará automáticamente el motor. La luz indicadora de alerta de aceite (roja) estará encendida.

Para evitar los inconvenientes causados por paradas inesperadas, es aconsejable controlar el nivel de aceite del motor con regularidad.

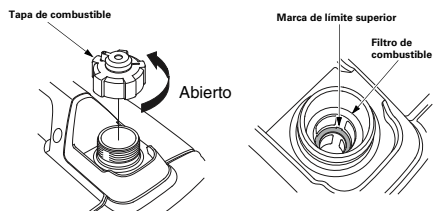
Verificar el nivel de combustible

Combustible recomendado: use gasolina sin plomo. (Research 91 Octane o superior).

Nunca use gasolina vieja o contaminada o una mezcla de aceite / gasolina.

Evite que entre suciedad o agua en el tanque de combustible.

No use una mezcla de gasolina que contenga etanol o metanol; de lo contrario, dañará seriamente el motor.



⚠ ADVERTENCIA

-La gasolina es extremadamente explosiva e inflamable.

- Alrededor del área de repostaje y del área de almacenamiento de combustible, prohíba fumar y dispara.

- No llene demasiado el tanque de combustible (no hay combustible por encima de la marca de límite superior roja). Después de repostar, asegúrese de que la tapa del combustible esté cerrada correctamente y de forma segura.

- No derrames combustible del tanque de

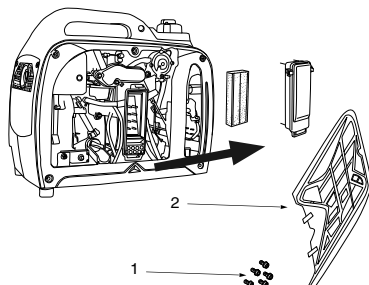
combustible. (No hay combustible residual alrededor del cuello del tanque, antes de arrancar el motor).

-Evitar el contacto con la piel o respirar el vapor de combustible.

Compruebe el filtro de aire

Verifique el elemento del filtro de aire para asegurarse de que esté limpio y en buenas condiciones.

- Afloje el tornillo de la cubierta de mantenimiento del filtro de aire y retire la cubierta. (1) y (2).
- Presione la pestaña de cierre en la parte superior del filtro de aire.
- Retire la tapa del filtro de aire.
- Verifique el elemento, límpielo o reemplácelo, si es necesario.



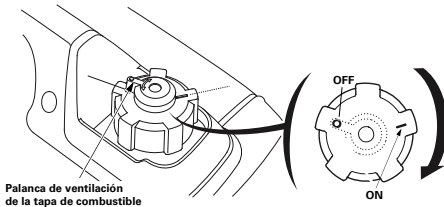
Nota: No haga funcionar el motor sin aire Limpieza, el motor se dañará.

7. ARRANCAR EL MOTOR

Nota:

Antes de arrancar el motor, desconecte cualquier accesorio enchufado de todos los receptáculos. Alimentando por primera vez, reabasteciendo de combustible o almacenando por un tiempo prolongado, el interruptor del motor debe de abrirse primero durante diez o veinte segundos y luego requerir un extra de tracción de 10 a 20 veces para que el combustible ingrese al carburador

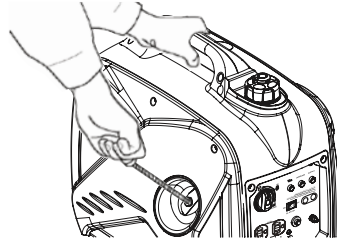
Gire la palanca de ventilación de la tapa del combustible a la posición "ON"



Palanca de ventilación de la tapa de combustible

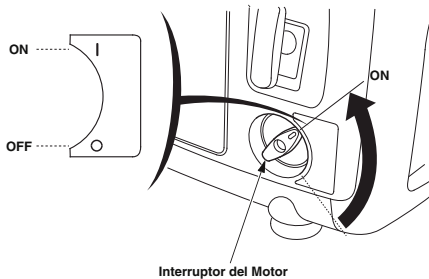
Nota: Al transportar el generador, gire la palanca de ventilación de la tapa de combustible a la posición "OFF".

Tire del mango de arranque ligeramente hasta que sienta resistencia, luego tire rápidamente hacia la flecha según lo mostrado a continuación



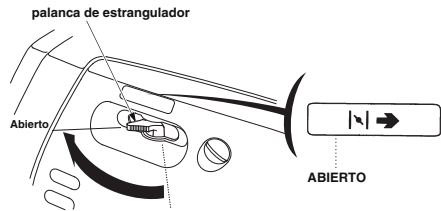
Nota: Vuelva a colocar el mango de arranque lentamente con la mano. No haga que el mango de arranque retroceda rápidamente.

Gire el interruptor del motor a la posición "ON"



Interruptor del Motor

Después de arrancar y calentar el motor, gire la palanca del estrangulador a la posición "ABIERTO"



Nota: Si el generador se detiene y no puede reiniciarse, primero verifique el nivel de aceite.

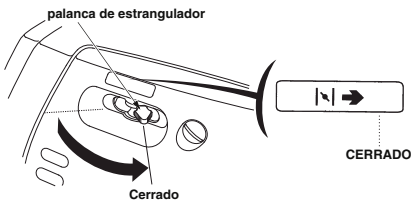
Modificación del carburador para operación a gran altitud.

A gran altitud, la mezcla de aire-combustible del carburador estándar será demasiado rica. El rendimiento disminuirá y el consumo de combustible aumentará. Una mezcla muy rica también ensuciará la bujía y provocará un arranque difícil.

Si el generador funciona a gran altitud, cambie la boquilla principal o ajuste el tornillo de relantí del carburador.

Si el generador siempre opera a una altura superior a 1,000 metros, contáctese con un servicio técnico autorizado del distribuidor para modificar el carburador.

Mueva la palanca del estrangulador a la posición "CERRADO"



Cerrado

Nota: No mueva la palanca del estrangulador a la posición "CERRADO", cuando el motor está caliente o la temperatura ambiente es alta.

La potencia de salida del generador debe modificarse de acuerdo con la altitud y la temperatura ambiente. El factor de corrección se refiere a 13-2.

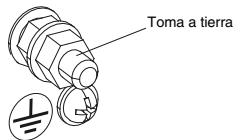
⚠ ADVERTENCIA

Si el carburador ha sido modificado para una operación a gran altitud, la mezcla de aire y combustible será demasiado pobre para el uso a baja altitud. El funcionamiento a baja altitud puede causar el sobrecalentamiento del motor y provocar daños graves al motor. El carburador necesita volver a las especificaciones originales.

8. USO

⚠ ADVERTENCIA

- Asegúrese de conectar a tierra el generador.
- Cuando el aparato eléctrico esté conectado a tierra no se desconecte al sistema eléctrico del edificio, para evitar las descargas eléctricas y los incendios.



⚠ ADVERTENCIA

- Para un funcionamiento continuo, no exceda la potencia de salida nominal del generador.
- No haga conexión en paralelo con otros generadores.
- No conecte una extensión al tubo de escape.
- Cuando se requiera un cable de extensión, asegúrese de usar un cable flexible con cubierta de goma dura (de acuerdo con IEC245 o estándares equivalentes). La longitud del cable de extensión: 60 m para cable de 1.5 mm²; 100 m para cable de 2.5mm²
- Mantener alejado de otros cables o cables eléctricos.

Nota: El zócalo de AC se puede usar mientras la corriente continua está en uso. Si usa ambos al mismo tiempo, asegúrese de no exceder la potencia total para AC y DC. (AC: 0.9 VA, DC: 5A).

La mayoría de los electrodomésticos requieren más de su potencial nominal, al arrancar.

Aplicación DC

El enchufe de DC, 15-30V en condiciones sin carga, se puede utilizar para cargar solamente la batería de 12V.

Nota: En la operación de DC, encienda el ESC Posición "OFF".

• Conecte el receptáculo de DC a los terminales de la batería con el cable de carga.

⚠ ADVERTENCIA

- Para evitar producir la chispa en los terminales de la batería, conecte el cable de carga primero a los terminales de la batería y luego al generador. Desconecte el cable primero en el generador.

- Antes de conectar el cable de carga a una batería que está instalada en el vehículo, el cable de la batería con conexión a tierra se desconectará en primer lugar.

- Esta secuencia evitará chispas o cortocircuitos. Cuando el cable entra accidentalmente en contacto con el chasis o el cuerpo del vehículo.

Nota: No encienda el motor del automóvil cuando el generador todavía esté conectado a la batería, de lo contrario, el generador se dañará.

Conecte el terminal positivo de la batería al cable positivo de carga. No invierta el cable de carga; de lo contrario, el generador o la batería se dañarán seriamente.

⚠ ADVERTENCIA

- La batería puede liberar gases explosivos. Mantenga la batería lejos de chispas/fuego. Cargue la batería en condiciones ventiladas.

- El electrolito de la batería contiene ácido sulfúrico que causará quemaduras severas en la piel y los ojos. Por lo tanto, es necesario usar la máscara y la ropa protectora.

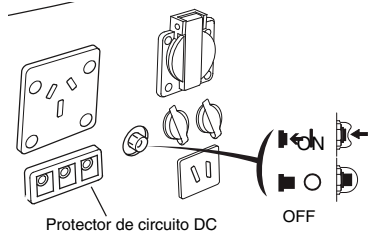
- Si el electrolito de la batería entra en contacto con los ojos, lávelos minuciosamente con agua tibia durante 15 minutos como mínimo y llame a un médico de inmediato.

- Si ingiere un poco de electrolito de la batería accidentalmente, lave abundantemente con agua la boca y luego beba grandes cantidades de agua o leche (con magnesio o aceite vegetal) y llame a un médico de inmediato.

Nota:

El enchufe DC se puede usar mientras el AC esté en uso.

Cuando la sobrecarga del circuito de DC dispara el protector del circuito de DC, primero quite la carga y luego reinicie el protector después de unos minutos.

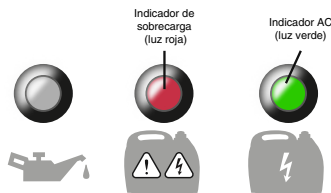


Aplicaciones DC

- Arranque el motor y asegúrese de que la luz indicadora de salida (verde) esté encendida.
- Confirme que todos los artefactos eléctricos estén apagados y conecte los enchufes del aparato al receptáculo del generador.

Nota:

Para obtener la mejor vida útil de trabajo y más larga del generador, se supone que un nuevo generador funcionará durante 20 horas con una carga nominal del 50%.



Nota:

Confirme que todos los electrodomésticos estén en buenas condiciones de funcionamiento antes de conectarlos al generador. Si un aparato eléctrico funciona de forma anormal, lento o se detiene repentinamente, apague el motor del generador inmediatamente y desconecte el aparato.

Indicador AC e indicador de sobrecarga

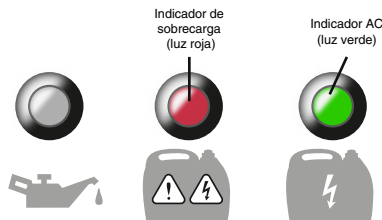
En funcionamiento normal, el indicador de AC (verde) permanecerá encendido.

Si el generador está sobrecargado o el

aparato conectado está en cortocircuito, el indicador AC (verde) está apagado y la luz indicadora de sobrecarga (roja) está encendida. La alimentación de AC se apagará, pero el motor todavía está funcionando.

Si la luz indicadora de sobrecarga (roja) está encendida, primero desconecte los aparatos eléctricos, presione y mantenga presionado el botón de reinicio primero.

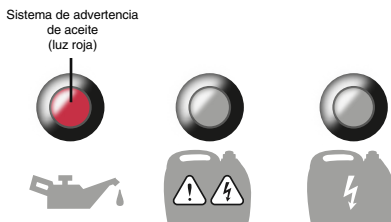
Si la luz indicadora de sobrecarga (roja) está desactivada y el indicador AC (verde) está encendido, vuelva a conectar los aparatos eléctricos. De lo contrario, detenga el motor y controle el generador.



Indicador AC e indicador de sobrecarga

El sistema de advertencia de aceite está diseñado para evitar daños al motor causados por una cantidad insuficiente de aceite en el cárter. Antes de que el nivel de aceite en el cárter caiga por debajo de un límite seguro, el sistema de advertencia de aceite apagará automáticamente el motor (el interruptor del motor permanece en la posición "ON").

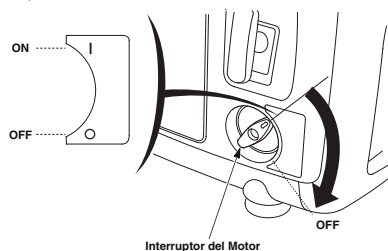
Si el sistema de advertencia de aceite apaga el motor, la luz indicadora de advertencia de aceite (roja) se encenderá, verifique el nivel de aceite del motor.



9. PARAR EL MOTOR

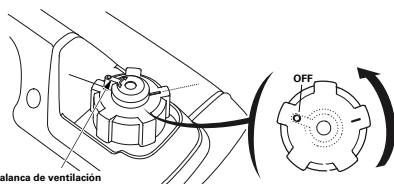
Para detener el motor, gire el interruptor del motor a la posición "OFF".

- Apague los aparatos eléctricos conectados y saque sus enchufes.



Interruptor del Motor

- Gire la palanca de ventilación de la tapa del combustible a la posición "OFF"



Palanca de ventilación de la tapa de combustible

Nota: Asegúrese de que la palanca de ventilación de la tapa del combustible y el interruptor del motor ubiquen la posición "OFF" al detener, transportar y almacenar el generador.

10. MANTENIMIENTO

El propósito del programa de mantenimiento y ajuste es mantener el generador en las mejores condiciones de funcionamiento.



Detenga el motor antes de realizar cualquier mantenimiento. Si el motor debe funcionar, asegúrese de que el área esté bien ventilada. El escape contiene gas venenoso de monóxido de carbono.

Utilice repuestos y componentes genuinos de calidad DUCATI para reemplazar los componentes de desgaste.

Horario de mantenimiento

Frecuencia		Cada uso	Cada 20 h. o 1er mes	Cada 50 h o cada 3 meses	Cada 100 h o cada 6 meses
Aceite de motor	Comprobar - Rellenar	•			
	Reemplazar		•	•	
Reducción de aceite de engranaje	Verificación del nivel de aceite	•			
	Reemplazar		•	•	
Elemento de filtro de aire	Comprobar	•			
	Limpiar		•		
	Reemplazar			•	
Copa de depósito	Limpiar				•
Bujía	Comprobar - Ajustar				•
	Reemplazar	Cada año o 250 h. de operación			
Parachispas	Limpiar			•	
De marcha en vacío	Comprobar - Ajustar				•
De marcha en vacío	Comprobar - Ajustar				•
Tanque de combustible y filtro de combustible	Limpiar				•
Línea de combustible	Comprobar	Cada 2 años (cambiar si es necesario)			
Culata, pistón	Limpiar el carbono	<25cc, cada 125 h. ≥225cc, cada 250 h.			

Nota: Realice el mantenimiento con más frecuencia cuando usa en áreas polvorientas.

Estos artículos deben ser revisados por su distribuidor de servicios, a menos que tenga las herramientas adecuadas y sea mecánicamente hábil. Consulte el manual de DUCATI para conocer los procedimientos de servicio.

Para uso comercial, largas horas de operación para determinar los intervalos de mantenimientos correctos.

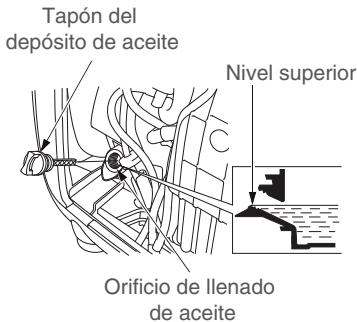
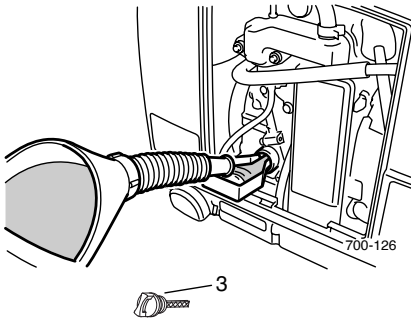
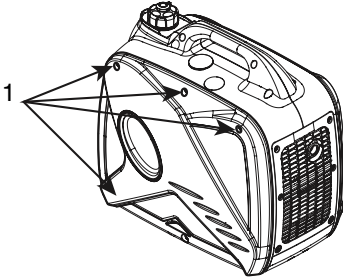
Cambio de aceite

Drene el aceite rápida y completamente mientras el motor aún está caliente

- Afloje el tornillo de la cubierta de mantenimiento del filtro de aire y retire la cubierta (1).
- Retire la tapa de llenado de aceite (2)
- Drene el aceite sucio en un recipiente a fondo.
- Rellene con el aceite premium SAE 10W-40

recomendado y verifique el nivel de aceite.

- Vuelva a instalar la tapa de llenado de aceite.
- Vuelva a instalar la cubierta de mantenimiento y apriete.



Nota: Para cumplir los requisitos ambientales, el aceite usado se colocará en un contenedor sellado y luego se transportará a la estación de servicio para reciclado. No tirarlo a la basura o verterlo en el suelo.

Servicio de limpieza de aire.

Un filtro de aire sucio restringirá el flujo de aire en el carburador. Limpie y mantenga el filtro de aire regularmente, especialmente en las áreas extremadamente polvorientas.

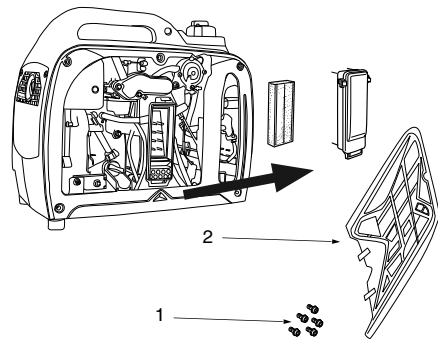
⚠ ADVERTENCIA

No use Gasolina o solventes con bajo punto de ignición para limpiar. Son inflamables y explosivos bajo ciertas condiciones.

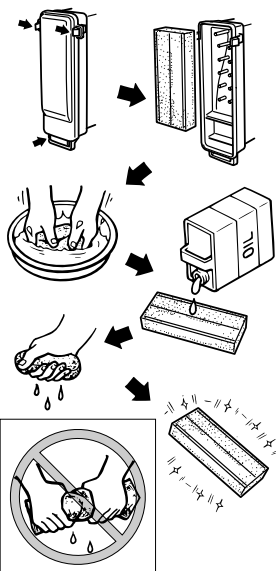
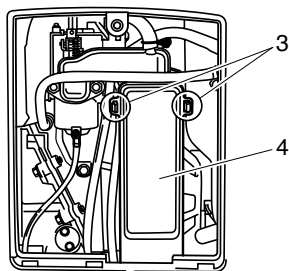
Nota: No haga funcionar el motor sin filtro de aire, el motor se dañará.

- Afloje los tornillos de la cubierta de mantenimiento del filtro de aire y retire la cubierta (1) y (2).
- Presione hacia abajo la pestaña del pestillo en la parte superior del filtro de aire, y abra la tapa del filtro de aire (3) y (4).
- Extraiga el elemento del filtro de aire y límpielo con un disolvente no inflamable o de alto punto de inflamación, luego séquelo.
- Remoje el elemento del filtro de aire en el aceite de motor limpio y exprima el aceite redundante.

1250i-1250iS-1250iH / 2001i-2001iS-2001iH



Después del cambio de aceite, lávate las manos con jabón.



- Vuelva a instalar el elemento y la tapa del filtro de aire.
- Vuelva a instalar la cubierta de mantenimiento y apriete los tornillos.

Servicio de bujías

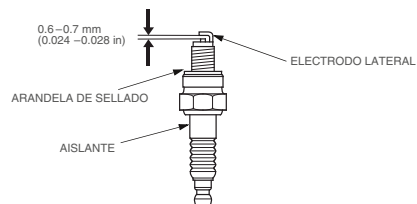
Bujía de comendación: CR7HSA / A5RTC.
 Compruebe el espacio de la bujía y limpie la deposición de carbono en la parte inferior de la bujía.

- Retire la cubierta de mantenimiento de la bujía
- Retire la tapa de la bujía
- Limpie la deposición de carbono en la parte

inferior de la bujía.

- Quite la bujía con la llave de la bujía.
- Inspección visual de la bujía. Cambie a uno nuevo si su aislante se agrietó o astilló.

Límpielo con un cepillo de alambre si la bujía se reutiliza.



- Mida el espacio de la bujía con un calibrador de espesores. El valor normal: 0.70-0.80 mm (0.028-0.31 in). Ajuste el espacio doblando uno de los electrodos cuidadosamente.

- Vuelva a instalar la bujía cuidadosamente, con la mano, para evitar que se enroque. Una bujía nueva debe apretarse 1/2 vuelta con una llave inglesa. Una bujía usada debe apretarse de 1/8 a 1/4 de vuelta con llave.

- Vuelva a instalar la tapa cuidadosamente.

- Vuelva a instalar la tapa de mantenimiento de la bujía.

Nota:

La bujía debe estar bien apretada. Apretar de manera incorrecta causará que la bujía esté caliente, incluso dañará el motor.

Nunca use una bujía con un rango de calor inadecuado.

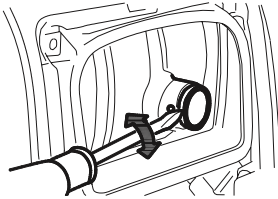
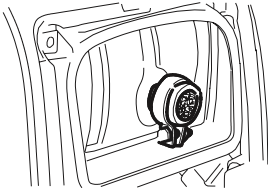
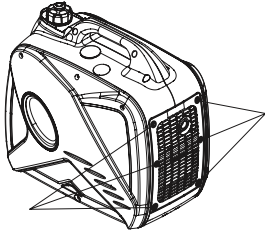
Mantenimiento del parachispas

El parachispas se debe mantener cada 100h de servicio

- Retire los cuatro tornillos y quite la protección del silenciador.
- Quite el parachispas del silenciador después de que el motor se haya enfriado.
- Elimine los depósitos de carbón del parachispas con un cepillo. Si el parachispas

está desgastado, reemplácelo.

- Vuelva a instalar el parachispas y la protección del silenciador.



11. TRANSPORTE Y ALMACENAJE

⚠ ADVERTENCIA

Evite derrames de combustible durante el transporte o el almacenaje temporal, tanto el interruptor del motor como la palanca de ventilación deben estar en la posición "OFF" (apagado), y el generador debe colocarse en la posición de funcionamiento normal.

Transporte generador:

- No llene demasiado el tanque de combustible. (Sin combustible residual en el cuello del tanque)
- No use el generador en el vehículo de transporte. El generador debe usarse bajo buenas condiciones de ventilación.
- Evite exponerse directamente a la luz del sol cuando el generador se coloque en el vehículo de transporte cerrado por un tiempo prolongado. La alta temperatura dentro del vehículo podría provocar que el combustible se vaporice y se produzca una posible explosión.
- Drene el combustible, cuando el generador se transporta en un camino áspero

Almacenar durante un largo periodo:

- Asegúrese de que el área de almacenamiento esté sin excesiva humedad y polvo.
- Drene el combustible.

⚠ ADVERTENCIA

Manténgase lejos de llamas y chispas, la gasolina es explosiva e inflamable. No fume cerca.

- Drene la gasolina en el tanque de combustible, almacenándola en el contenedor adecuado.
- Gire el interruptor del motor a la posición "ON" y afloje el tornillo de drenaje del carburador para descargar la gasolina dentro del carburador.
- Quite la tapa de la bujía, tire de la palanca de arranque tres o cuatro veces, descargue la gasolina de la bomba de combustible y las líneas de combustible.
- Coloque el interruptor del motor en la posición "OFF" (apagado) y apriete el tornillo de drenaje del carburador.
- Vuelva a instalar la tapa de la bujía.

Cambia el aceite del motor. Use aceite premium SAE W-30.

Grado recomendado del aceite del motor: servicio API Tipo SE o calidad superior del aceite del motor.

Retire la bujía y vierta una cucharada de aceite de motor limpio (10 - 20 ml) en el cilindro.

Gire el motor varias veces para distribuir e aceite y vuelva a instalar la bujía.

Tire del mango de arranque lentamente hasta sentir resistencia.

En este punto, el pistón está subiendo en su carrera de compresión y ambas válvulas de admisión y de escape están cerradas. En esta posición, ayuda a proteger el motor de la corrosión interna.

12. PROBLEMAS Y SOLUCIONES

Problema	Posible causa	Solución
El generador está en marcha, pero no suministra energía	El disyuntor de DC está "DESACTIVADO"	Encienda el disyuntor de DC.
	El indicador de la luz piloto verde de AC está apagado.	Detenga el motor y reinicie.
	Conexión pobre	Verificar y reparar
	Juego de cables defectuoso	Verificar y reparar
	El dispositivo conectado está defectuoso.	Conecte un dispositivo que esté funcionando correctamente
El motor funciona bien sin carga pero se atasca cuando las cargas están conectadas	Falla en el generador.	Contáctese con su Distribuidor
	Cortocircuito en el dispositivo conectado.	Desconectar el dispositivo
	Generador está sobrecargado.	Consulte "No sobrecargar el generador"
	Filtro de combustible obstruido.	Limpie o reemplace el filtro de combustible
	La velocidad del motor es demasiado lenta.	Contáctese con su Distribuidor
El motor no arranca, se apaga durante el funcionamiento, o arranca y funciona con dificultad.	Cortocircuito en el generador.	Contáctese con su Distribuidor
	Interruptor 3 en 1 en "OFF".	Gire el interruptor a "CHOKE" y luego tire del arrancador de retroceso
	Filtro de aire sucio.	Limpie o reemplace el filtro de aire
	Filtro de combustible obstruido.	Limpie o reemplace el filtro de combustible
	Sin combustible o combustible rancio.	Reemplazar combustible
	El cable de la bujía está desconectado de la bujía.	Reconecte el cable de la bujía
	Mala bujía	Limpie o reemplace la bujía
	Agua en combustible	Drene el tanque de combustible y reemplace el combustible.
	Overchoking	Desactivar el estrangulador
	Bajo nivel de aceite	Agregar nivel de aceite
El motor se ha inundado	El motor se ha inundado	Espere 5 minutos y vuelva a encender el motor
	Encendido defectuoso	Contáctese con su Distribuidor
	Generador está sobrecargado	Consulte "No sobrecargar el generador"
	Filtro de combustible obstruido	Limpie o reemplace el filtro de combustible
El motor carece de potencia.	Filtro de aire sucio.	Reemplace el filtro de aire
	El motor necesita servicio	Contáctese con su Distribuidor
	Choke fue eliminado demasiado pronto	Mueva a estrangulador hasta que el motor funcione de manera uniforme
El motor "caza" o falla	Filtro de combustible obstruido	Limpie o reemplace el filtro de combustible
	El carburador está funcionando demasiado rico o demasiado delgado	Contáctese con su Distribuidor

13. DATOS TÉCNICOS

	DGR 1250i	DGR 1250iS	DGR 1250iH	DGR 2001i	DGR 2001iS	DGR 2001iH
Marca	DUCATI Licensed			DUCATI Licensed		
Modelo	OHV R60			OHV R80		
Cilindrada (cm ³)	60			79,7		
Potencia (kW/hp)	1,50 / 2			2,3 / 3		
Depósito de combustible (L)	2,6			4,8		
Arranque	Manual / Recoil			Manual / Recoil		
Encendido	Magneto transistorizado			Magneto transistorizado		
Potencia Max. Nominal (kW)	1,1			1,9		
Potencia Continua Nominal (kW)	1			1,8		
Velocidad Máx. (rpm)	4800	4800	4800	5000	5000	5000
Frecuencia (Hz)	50	60	60	50	60	60
Tensión Nominal (V)	230	120	230	230	120	230
Presión acústica a 7 m [dB (A)]	65			68		
Tipo alternador	Inverter			Inverter		
Polos	2			2		
Regulador de tensión	Inverter			Inverter		
Diferencial	Sí			Sí		
Toma monofásica	1 unidad (230V-16A)	2 unidades (230V-16A)	1 unidad (230V-16A)	1 unidad (230V-16A)	2 unidades (230V-16A)	1 unidad (230V-16A)
Autonomía 50% (h)	5			7		
Autonomía (h)	3,5			4,5		
Toma 12V DC	8,3			8,3		
Peso neto (kg)	13,5			22		
Peso bruto (kg)	15			25		
Dimensiones (mm)	450 x 240 x 390			498 x 290 x 525		

Certificado

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Conformidad a Norma de acuerdo a:

Conformity to Standard according to: **EN ISO 8528-13:2016;EN 55012:2007+A1; EN 61000-6-1:2007;EN ISO 3744:2010; ISO 8528-10:1998**

Evaluación de Conformidad de Directiva:

Conformity Assessment according of Directive:

2006/CE; 2000/14/CE; 2005/88/EC

Certificado N°:EC/206/18

Certificate No.:

Miralbueno Asientos y Componentes S.L. certifica que los ensayos realizados y el diseño mencionado a continuación cumplen los requisitos de la norma descrita en la versión reseñada y con la Directivas anteriormente reseñadas.

Miralbueno Asientos y Componentes S.L. hereby certifies that the test performed and the manufacture design mentioned below meet the requirements of the described Standard Version and with the above mentioned European Directives.

Propietario del Certificado:	MIRALBUENO ASIENOS Y COMPONENTES S.L.
Certificate holder:	POL. PLAZA C/ Isla de Ischia 2-4 50197 Zaragoza
Fabricante del ejemplo ensayado:	MIRALBUENO ASIENOS Y COMPONENTES S.L.
Manufacturer of the test sample:	POL. PLAZA C/ Isla de Ischia 2-4 50197 Zaragoza
Descripción:	GENERATOR INVERTER
Description:	INVERTER GENERATOR
Informe nº y Fecha:	MAC.2018.206 / 10/05/2018
Test report No and date:	

Características básicas:

Marca / Brand	DUCATI	Modelo/ Model	DGR 1250i, S, H
Motor / Engine	60 cc / 4T	Referencia/ Reference	DGR361250i, S, H
Potencia Max. Motor / Engine Max. Power	1,5 kW	Voltaje, Frecuencia/ Voltage, Frequency	230V/50Hz 120V/60Hz 230V/60Hz
Potencia Max. Monofásica / Single-phase max. power	1,1 kW	Potencia Trab. Monofásica/ Single-phase working power	1 Kw
Potencia sonora medido / Measured sound power	87 db	Potencia sonora garantizada LWA/ Guaranteed sound power	88 dB
Peso / Weight	13,5 kg		

El producto mencionado y la documentación aportada cumplen los requisitos de la norma anteriormente citada.

The product mentioned and the documentation provided meet the requirements of the standard cited above.

Zaragoza, 10/05/2018

Firma: Oscar Pontaque



Miralbueno Asientos y Componentes, S.L.
Plataforma Logística de Zaragoza (PLAZA)
C/ Isla de Ischia, 2-4
50197 ZARAGOZA (Spain).



Certificado

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Conformidad a Norma de acuerdo a:

Conformity to Standard according to: **EN ISO 8528-13:2016; EN 55012:2007+A1; EN 61000-6-1:2007; EN ISO 3744:2010; ISO 8528-10:1998**

Evaluación de Conformidad de Directiva:

Conformity Assessment according of Directive:

2006/CE; 2000/14/CE; 2005/88/EC

Certificado N°: EC/207/18

Certificate No.:

Miralbueno Asientos y Componentes S.L. certifica que los ensayos realizados y el diseño mencionado a continuación cumplen los requisitos de la norma descrita en la versión reseñada y con la Directivas anteriormente reseñadas.

Miralbueno Asientos y Componentes S.L. hereby certifies that the test performed and the manufacture design mentioned below meet the requirements of the described Standard Version and with the above mentioned European Directives.

Propietario del Certificado:	MIRALBUENO ASIENTOS Y COMPONENTES S.L.
Certificate holder:	POL. PLAZA C/ Isla de Ischia 2-4 50197 Zaragoza
Fabricante del ejemplo ensayado:	MIRALBUENO ASIENTOS Y COMPONENTES S.L.
Manufacturer of the test sample:	POL. PLAZA C/ Isla de Ischia 2-4 50197 Zaragoza
Descripción:	GENERATOR INVERTER
Description:	INVERTER GENERATOR
Informe n° y Fecha:	MAC.2018.206 / 10/05/2018
Test report No and date:	

Características básicas:

Marca / Brand	DUCATI	Modelo/ Model	DGR 2001i, S, H
Motor / Engine	79,7 cc / 4T	Referencia/ Reference	DGR362001i, S, H
Potencia Max. Motor / Engine Max. Power	2,25 kW	Voltaje, Frecuencia/ Voltage, Frequency	230V/50Hz 120V/60Hz 230V/60Hz
Potencia Max. Monofásica / Single-phase max. power	2 kW	Potencia Trab. Monofásica/ Single-phase working power	1,60 Kw
Potencia sonora medido / Measured sound power	89 db	Potencia sonora garantizada LWa/ Guaranteed sound power	90 dB
Peso / Weight	22 kg		

El producto mencionado y la documentación aportada cumplen los requisitos de la norma anteriormente citada.

The product mentioned and the documentation provided meet the requirements of the standard cited above.

Zaragoza, 10/05/2018

Firma: Oscar Pontaque

Miralbueno Asientos y Componentes, S.L.

Plataforma Logística de Zaragoza (PLAZA)

C/ Isla de Ischia, 2-4

50197 ZARAGOZA (Spain).



Ducati Garden Club Membership

Formar parte del Club Ducati Garden generará unos beneficios adicionales a la compra de cualquier producto de la marca.

DUCATI

DUCATI GARDEN by Miralbuena Group

Official Licensed Product

Nº de socio
01 0000 2206

Este servicio es personal e intransferible. No tiene otro modo de pago. El mantenimiento obligatorio. Para saber más sobre el Club Ducati Garden, visite nuestro sitio web o comuníquese con nosotros. Información detallada en el Programa Ducati Club.

www.ducatingarden.com

todo el mundo quiere serlo.
Everybody wants to be in it

Gracias por adquirir este producto Ducati Garden. Para recibir un servicio más completo, registre su producto en www.ducatingarden.com

- Información del Club
- Descuentos y promociones
- Numeración de garantías

- Alianzas estratégicas
- Servicio Club Ducati Garden
- Sorteo Tour Ducati



www.ducatigardenperu.com